

| | | | |
|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|----------------|
| Strana 1 Spolu 3 | Kontrakt č. TANS1200140 | Contract No. TANS1200140 | Page 1 |
| | uzavretý medzi / concluded between U. S. Steel Košice, s.r.o. a/and Obec Nový Salaš | | Total 3 |

Predávajúci: U. S. Steel Košice, s.r.o.

Sídlo: Vstupný areál U. S. Steel

044 54 Košice, Slovenská republika

Zastúpený:

JUDr. Marta Valentínová - Riaditeľ nákupu surovín pre výrobu ocele a predaj vedľajších výrobkov – na základe poverenia

Ing. Martina Zelizňáková - Obchodný referent pre Predaj vedľajších výrobkov - na základe poverenia

IČO: 36 199 222

DIČ: 2020052837

IČ DPH: SK7020000119 - Člen skupiny na účely DPH v SR

Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Košice I, číslo zápisu: oddiel: Sro, vložka č.11711/V

Bankové spojenie: Citibank Europe plc, pobočka zahraničnej banky, Mlynské nivy 43, 825 01 Bratislava, Slovenská republika

Číslo účtu: 2003600203/8130 (EUR)

IBAN:

SK14 8130 0000 0020 0360 0203 (EUR)

BIC kód: CITISKBA

Seller: U. S. Steel Košice, s.r.o.

Registered office: Vstupný areál U. S. Steel

044 54 Košice, The Slovak Republic

Represented by:

JUDr. Marta Valentínová - Director Steel Making Purchases and By-Products Sales - upon the authorization

Ing. Martina Zelizňáková - Sales Officer of By- Products Sales- upon the authorization

Business Identification No.: 36 199 222

Tax Registration No.: 2020052837

VAT Identification No.: SK7020000119 - Group Member for VAT purposes in SR

Incorporated in Company registry of District Court Košice I, Incorporation No.: Section Sro, file No. 11711/V

Bank connection: Citibank Europe plc, office foreign bank, Mlynské nivy 43, 825 01 Bratislava 26, The Slovak Republic

Account No.: 2003600203/8130 (EUR)

IBAN:

SK14 8130 0000 0020 0360 0203 (EUR)

BIC code: CITISKBA

Kupujúci: Obec Nový Salaš

Sídlo: Nový Salaš č. 75, 044 17 Slanec

Zastúpený:

Ing. Andrea Michalková – starostka obce

IČO: 00691283

DIČ: 2021261374

Bankové spojenie: VÚB banka

Číslo účtu: 14428542/0200

Buyer: Obec Nový Salaš

Registered office: Nový Salaš č. 75, 044 17 Slanec

Represented by:

Ing. Andrea Michalková – Mayoress

Business Identification No.: 00691283

TAX Registration No: 2021261374

Bank connection: VÚB bank

Acc. No.: 14428542 /0200

Tovar: Umelé kamenivo z vysokopecnej trosky

Použitie: STN EN 13242, vyhlásenie zhody 2+

Destinácia: Slovenská republika

Goods: Artificial gravel of Blast furnace slag

Application: STN EN 13242, system demonstration coincidence 2+

Destination: The Slovak Republic

| Tovar-frakcia / Goods-Gain size | Množstvo Tovaru / Quantity of Goods (t) | Tolerancia hmotnosti Tovaru / Weight tolerance of Goods | Jednotková cena Tovaru bez DPH / Unit price of Goods without VAT | Celková cena Tovaru bez DPH / Total price of Goods without VAT |
|------------------------------------|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| 4/8 mm | 100 | +/- 10 % | 0,20 EUR/t | 20,- EUR |
| 16/32 mm | 100 | +/- 10 % | 0,20 EUR/t | 20,- EUR |

Lehota plnenia: 10.12.2012 – 31.12.2012

Time of delivery: 10.12.2012 – 31.12.2012

Nešpecifické osvedčenie alebo certifikát o kvalite: bude zaslaný faxom.

Test report or quality certificate: to be sent via fax.